



107學年度國際學生產學專班秋季班申請入學簡章
**International Students Industry-Academy
Collaboration Special Programs Fall Semester
Application Information
2018 Academic Year**

聯絡方式

經國管理暨健康學院

國際合作暨兩岸交流組

臺灣20301基隆市中山區復興路336號

電話：+886-2-2437-2093分機614、616

傳真：+886-2-2436-8038

學校網址：<http://www.cku.edu.tw>

Contact Information

Ching Kuo Institute Of Management and Health
Division of International Cooperation &
Cross-Strait Affairs, Research and Development
Office

No.336 Fu-Hsing Rd. Keelung, Taiwan 20301
R.O.C.

TEL：+886-2-2437-2093 ext.614 or 616

FAX:：+886-2-2436-8038

Website：<http://www.cku.edu.tw>

招生重要日期 Key Dates for Admission

| 項目 What | 日期 Dates |
|---|--|
| 最後繳交紙本資料時間 Deadline of submitting required documents in papers | 秋季班：8月24號前 Fall semester：~ Aug. 24 |
| 審核或甄試 Review of applications or entrance exams | 秋季班：8月1號至8月31號 Fall semester：Aug 1 ~ Aug 31 |
| 寄發入學許可 Mailing of Admission letter | 秋季班：9月初 Fall semester：Early September |
| 報到與註冊入學 Check-in and registration | 秋季班：9月初 Fall semester：Early September |
| 開學日 First Day of Semester | 秋季班：9月10日 Fall semester：September 10 |
| 秋季班：九月入學 Fall semester：September incept 春季班：二月入學 Fall semester：February incept | |
| 學年期間：每學年共有兩學期 1. 第一學期：每年9月中至1月中。 2. 第二學期：每年2月中至6月底。 3. 學期期間為寒暑假。 Academic Year：one academic year has two semesters 1. The first semester (Fall semester) begins in around mid September until mid January. 2. The second semester (Spring semester) begins around mid February until the end of June. 3. In between are the summer and winter vacations. | |

系所招生資訊 Programs and Quota

| | |
|---|---|
| 招生對象 Prospective Students | 越南國籍之外國學生 Foreign Students from Vietnam |
| 學制 Program | 四年制大學部 Four-year Bachelor Program |
| 餐旅廚藝管理系 Dept. of Hotel, Restaurant & Culinary Arts Management 餐飲廚藝專班 Culinary Art | 名額 Quota 40 |
| 修業年限：4年 Program Duration： 4 years. | |

申請資格Eligibility

國籍 Nationality

1. 具新南向國家國籍(註1)且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。
An individual of the nationality of Indonesia, Singapore, Malaysia, Philippines, Thailand, Brunei, Vietnam, Myanmar, Laos, Cambodia, India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Nepal, Bhutan, New Zealand or Australia, who has never held nationality status from the Republic of China ("R.O.C.") and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application
2. 具新南向國家國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外(註2)六年以上者。
An individual of the nationality of the above-mentioned 18 countries, pursuant to the following requirements and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission under this regulation.
 - a. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。
An individual who also is a national of the R.O.C. , but does not hold nor has had a household registration in Taiwan.
 - b. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。
An individual who also was a national of the R.O.C. but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.
 - c. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
3. 具新南向國家國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留(註3)滿六年以上者。
An applicant of the above-mentioned 18 countries, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.
4. 曾為大陸地區人民具新南向國家國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年(註4)以上者。
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a nationality of the above-mentioned 18 countries, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

註1：依「教育部補助技專校院辦理產學合作國際專班申請及審查作業要點」，新南向國家指東協十國(印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、汶萊、越南、緬甸、寮國、柬埔寨)、南亞六國(印度、巴基斯坦、孟加拉、斯里蘭卡、尼泊爾、不丹)及紐西蘭、澳洲等十八個國家。

註2：所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。

Overseas as prescribed in paragraph 2 and paragraph 3 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau;

註3：所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間不得逾一百二十日。

The term "continuously" means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.

註4：所定六年，以擬入學當學期起始日期(二月一日或八月一日)為終日計算之。

The six year calculation period as prescribed in paragraph 2, paragraph 3 and paragraph 4 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb. 1st or Aug. 1st) as the designated due date for the time of study.

申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』<https://goo.gl/kYHqPY>之規定。若有修改，以教育部公告為主。

An individual eligibility is based on" MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" <https://goo.gl/nVdEVV> . If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. "

學歷 Educational background

1. 符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(國際及兩岸教育司網站 <https://goo.gl/4vIUJ6>)。申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。
Applicants who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of Taiwan can apply for admissions (please refer to the website <https://goo.gl/4vIUJ6>). Foreign students with a foreign high school diploma or above are eligible to apply for undergraduate programs and bachelor' s degree.
2. 具有與我國學制相當之同等學力資格者。
Applicants with equivalent qualifications to the academic degree system of Taiwan can apply for admissions.
3. 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(<https://goo.gl/29yeFG>)規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。
Those institutions from which applicants graduated must be accredited schools approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the “Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education” <https://goo.gl/IEQcd9>. Otherwise, the application will not be accepted.
4. 英制高中中學四年(Form 4)或五年學歷 (Form 5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。
Applicant who graduated from Form 4 or Form 5 System(High school of British system of 4 or 5 years) and apply to enter MUST, need to earn more credits. The course profile will be arranged by each department.

申請入學流程表 Application Procedure

請確認您的身份符合新南向國家國籍，並符合教育部『外國學生來台就學辦法』
Please make sure that you are eligible to apply as an international student having the nationality of the
aforementioned 18 countries.

請確定您欲申請入學別的申請期限
Check the deadline for the semester and
program for which you intend to apply

秋季班(九月入學)：8月24號前
Fall semester (September incept): August 24.

繳交紙本資料件並郵寄到
國際合作暨兩岸交流組
Submit required documents in paper and
send to “Division of International Cooperation
& Cross-Strait Affairs, Research and Development
Office” by post

依『申請入學文件檢核表』準備申請所需文件。
Prepare all the required documents on “CKU Application
Document Checklist”

※請將申請表件寄(送)至本校辦理。

地址：臺灣20301基隆市中山區復興路336號

收件單位：國際合作暨兩岸交流組

Please mail the application documents to :

Ching Kuo Institute of Management and Health

Address : No.336 Fu-Hsing Rd. Keelung, Taiwan 20301 R.O.C.

Recipient: Division of International Cooperation &
Cross-Strait Affairs, Research and Development Office

Tel: +886-2-2437-2093 ext.614 or 616

確認並完成報名
Complete and submit the application

申請入學費用：無
Application fee: None

審核或甄試
Review of applications or entrance exams

必要時得通知申請人補件、接受面談。
If required, applicants will be notified to send further
documents or be interviewed.

放榜
Admission results announcement

秋季班：9月中
Fall semester : Middle of September.

寄發入學許可
Mailing of Admission letter

於期限內回覆入學意願
Submit Intent to Enroll before deadline

報到與註冊入學
Check-in and registration

取得入學通知書的申請者，可以持入學許可證明
到台灣駐外館處辦理學生簽證。
Applicants who are admitted to MUST may apply
for the VISA by going to the embassies or the
representative offices of ROC(Taiwan) in the
country you live with the admission letter.

錄取須知 Required Documents after Admission

請注意，取得入學通知書不保證可獲發簽證。有關中華民國駐外館處聯絡方式，請至外交部網站查詢
<http://www.mofa.gov.tw/>

Please note that applicants who get admission are NOT guaranteed the VISA to Taiwan. For contact information of
ROC(Taiwan)'s embassies or representative offices, please visit MOFA's website: <http://www.mofa.gov.tw/>

申請條件 Department Requirements

| 餐旅廚藝管理系 Dept. of Hotel, Restaurant & Culinary Arts Management 餐飲廚藝專班 Culinary Arts | |
|--|--|
| 甄審方式 Admission Evaluation | 國際學生產學專班指定應繳文件 International Students Industry-Academy Collaboration Special Programs Documents Required |
| 資料審查 Documents Review | 1. 國際學生產學專班入學申請表 Application Form of International Industry-University Cooperative Program 2. 具結書與授權書 The declaration and the letter of authorization. 3. 學歷證明 Diploma 4. 成績單 Transcripts 5. 其他有利文件 (如：語文證明、中文或英文自傳、證照、獎狀…等) Other advantageous documents. (For example: Language ability certificates, autobiography in Chinese or English, certificates of examinations, awards etc.) |
| 面試 Interview | |

申請入學文件檢查表 CKU Application Documents Checklist

| | |
|--|--|
| | 國際學生產學專班入學申請表 Application Form of International Industry-University Cooperative Program |
| | 具結書與授權書 The declaration and the letter of authorization. |
| | 學歷證明：中文或英文最高學歷證明影本 Diploma：One photocopy of high school diploma in Chinese or English. |
| | 成績單：中文或英文最高學歷成績單證明影本 Transcripts：One photocopy of high school transcripts in Chinese or English. |
| | 其他有利文件（如：語文證明、中文或英文自傳、證照、獎狀…等） Other advantageous documents. (For example: Language ability certificates, autobiography in Chinese or English, certificates of examinations, awards etc.) |

107 學年度經國管理暨健康學院國際學生產學專班秋季班入學
申請表

**Application Form of CKU
International Students Industry-Academy
Collaboration Special Programs Fall Semester 2018**

(請用中文或英文正楷填寫)

Please complete this form in Chinese or in English block letters)

1. 申請就讀科系 Applied department

| | |
|------------------|---|
| 科系 Department | <input type="checkbox"/> 餐旅廚藝管理系 Dept. of Hotel, Restaurant & Culinary Arts Management 餐飲廚藝專班 Culinary Arts |
|------------------|---|

浮貼兩張照片
Please attach 2 recent photos here

請於 2 張照片背後寫下您的姓名
please write down your name on the back of the photos

2. 個人資料 Personal information

| | | | | |
|---------------------------|--|--|---|-----------|
| 申請人姓名 Applicant's name | 稱謂 Prefix | <input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 女士 Ms. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss | | |
| | 中文姓名 Chinese name | 姓 _____ 名 _____ | | |
| | 英文姓名 English name | First name | Middle name | Last name |
| | ※請依護照上姓名填寫 Please fill out full name as appeared in the passport. | | | |
| 護照號碼 Passport No. | | 出生日期 Birthdate | dd/mm/yy | |
| 性別 Gender | <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female | 婚姻狀況 Marital status | <input type="checkbox"/> 單身 Single <input type="checkbox"/> 已婚 Married | |
| 國籍 Nationality | 1. _____ 2. _____ | 電話/行動電話號碼 TEL/ Cellphone Number | 1. _____ 2. _____ | |
| 電子郵件 E-mail address | | | | |
| 通訊地址 Mailing address | 郵遞區號 Postcode _____ | | | |

3. 教育背景 Educational background

| 中學 High school | 學校名稱 Name | 主修 Major | Final Grade / Final Score | 就讀期間 Period (mm/yy) |
|-------------------|--------------|-------------|---------------------------|------------------------|
| | | | | _ / _ - _ / _ |

| 大學(if any) College/university | 學校名稱 Name | 主修 Major | Degree | 就讀期間 Period (mm/yy) |
|----------------------------------|--------------|-------------|--------|------------------------|
| | | | | _ / _ - _ / _ |

4. 家人與在台連絡人資訊 Information of family and contact person in Taiwan

| | | | | |
|--|---------------------------|---|-------------|-----------|
| 父親或母親資訊 Father or Mother's information | 關係 Relationship | <input type="checkbox"/> 父親 Father <input type="checkbox"/> 母親 Mother | | |
| | 姓名 Name | First name | Middle name | Last name |
| | 電話/行動電話 TEL/Cellphone | 1. _____ | 2. _____ | |
| | 永久地址 Permanent address | 郵遞區號 Postcode _____ | | |
| 其他親人資訊 Other relatives' information | 關係 Relationship | <input type="checkbox"/> 父親 Father <input type="checkbox"/> 母親 Mother <input type="checkbox"/> 其它 Other _____ (specify) | | |
| | 姓名 Name | First name | Middle name | Last name |
| | 電話/行動電話 TEL/Cellphone | 1. _____ | 2. _____ | |
| | 通訊地址 Mailing address | 郵遞區號 Postcode _____ | | |
| 在台連絡人資訊 Contact person in Taiwan | 關係 Relationship | _____ | | |
| | 姓名 Name | First name | Middle name | Last name |
| | 電話/行動電話 TEL/Cellphone | 1. _____ | 2. _____ | |
| | 通訊地址 Mailing address | 郵遞區號 Postcode _____ | | |

5. 語文能力 Language ability

| | | |
|--|---|---|
| 母語 Your First Language: | <input type="checkbox"/> 中文 Chinese <input type="checkbox"/> 英文 English | |
| | <input type="checkbox"/> 其他 Other _____ | |
| 學習中文或英文幾年? How many years have you formally study Chinese or English ? | <input type="checkbox"/> 中文 Chinese _____ | <input type="checkbox"/> 英文 English _____ |
| 語言證明 Language certificate | 程度 Level/分數 Score | 取得時間 Date of issue(mm/yy) |
| 托福 TOEFL <input type="checkbox"/> IBT <input type="checkbox"/> PBT <input type="checkbox"/> 多益 TOEIC <input type="checkbox"/> 雅思 IELTS | | _____/_____/_____ |
| <input type="checkbox"/> 華語文能力測驗 TOCFL | | _____/_____/_____ |
| <input type="checkbox"/> 其他 Other | 請註明 Please specify _____ | _____/_____/_____ |

6. 英文語言能力自我評估 English ability self-evaluation

| | | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 英文語言能力自我評估 Please evaluate your English language proficiency. | | | | |
| 聽 Listening | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 說 Speaking | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 讀 Reading | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 寫 Writing | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |

7. 中文語言能力自我評估 Chinese language ability self-evaluation

| | | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 中文語言能力自我評估 Please evaluate your Chinese language proficiency. | | | | |
| 聽 Listening | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 說 Speaking | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 讀 Reading | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 寫 Writing | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |

8. 財力來源 Financial supports

| | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal savings | <input type="checkbox"/> 親人提供 Family supports 關係 Relationship _____ |
| <input type="checkbox"/> 獎學金 Scholarship : 請註明 Please specify _____ | <input type="checkbox"/> 其他來源 Others resources: 請註明 Please specify _____ |

9. 工作經驗 Work experiences

| | | | |
|---|------------------|--|------------------------|
| 是否有工作的經驗? Do you have any work experience? | | <input type="checkbox"/> 是Yes <input type="checkbox"/> 否No | |
| 服務機關名稱 Name of the company | 部門 Department | 工作職稱 Title | 工作期間 Period (mm/yy) |
| | | | ___/___ - ___/___ |
| | | | ___/___ - ___/___ |
| | | | ___/___ - ___/___ |
| | | | ___/___ - ___/___ |

具結書 Declaration

1. 本人保證符合以下五項其中之一

I hereby attest that I am qualified for one of the five following conditions.

- a. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
At the same time of application, I am holding a foreign nationality and have never held R.O.C. nationality. Moreover, I do not have overseas Chinese student status.
 - b. 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the same time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years and I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and I have not received the student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
 - c. 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the same time, I am holding foreign nationality and once had R.O.C. nationality but I have not had household registration issued by Ministry of Interior for at least 8 years and have been living abroad continuously for more than 6 years. Moreover, I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and have not received a student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
 - d. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者
An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years.
 - e. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years.
2. 所有的資料如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依貴校相關辦法與中華民國政府之規定辦理，絕無異議。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書
If any information(Including all of the application documents) is found to be false, I will accept the consequences set forth in university regulation or R.O.C. law. And the admission will be cancelled and the criminal liability will be imposed. If the forged document is found after admission or graduation, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and the criminal liability will be imposed.
3. 本人所提供之最高學歷畢業證書，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。
The highest level diploma which I present is recognized as legal and valid within the country where the school is located and is equivalent to the comparable diploma offered in the R.O.C.
4. 取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交中華民國駐外館處驗證之學歷證明及成績單（認證章正本），始得註冊入學。
I understand that at the time of registering at MUST, the original diploma of my highest degree and an official transcript, verified by the R.O.C. embassies, consulates, or missions abroad or other notary institutes authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C., in the country where the documents were originally issued, should be submitted.
5. 英制高中中學四年或五年學歷 (Form 4 或 Form-5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。
Applicant who graduated from Form 4 or Form 5 System(High school of British system of 4 or 5 years) and apply to enter MUST, need to earn more credits. The course profile will be arranged by each department.
6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。
I have never been expelled from a university or college in R.O.C. due to behavior problems, failed academic performances or criminal records.
7. 依教育部規定，外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。
According to the regulations of the MOE (Ministry of Education), those who have been approved for Initial Household Registration, Moving-in Registration, Acquisition or Restoration of Nationality during their study in Taiwan and have thus ceased to possess the status as foreign students, shall be expelled from any attending school.

註：申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』之規定，若有修改，以教育部公告為主。

Note : The application eligibility is based on Ministry of Education (MOE) regulations regarding international students undertaking studies in Taiwan. If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. "International Students Undertaking Studies in Taiwan.

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print) _____

申請人簽名 Applicant's signature _____ 日期 Date _____ / _____ / _____ date 日/month月/year年

授權書 Letter of Authorization

我授權經國管理暨健康學院使用我所提供的資料做為申請入學、教務
與學務之用

I authorize CKU to use the information about me for processing my
application and enrollment in CKU.

我授權經國管理暨健康學院查驗我所提供的所有入學資料

I authorize CKU to undertake a verification of the information and
documents I provided.

經國管理暨健康學院國際合作寄兩岸交流組取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關
教務、學務工作之用。

Division of International Cooperation & Cross-Strait Affairs, Research and Development
Office of CKU is collecting your personal information in order to process your application
and enrollment in the CKU.

申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應
用處理相關事宜。

All application materials will be protected as private information, according to the “Personal
Information Protection Act” of R.O.C. and all regulations pertaining to it as deemed necessary.

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print)

護照號碼Passport Number

生日Date of Birth

簽名 Signature _____ 日期 Date _____ date 日/month 月/year 年

費用列表 Fees List

| 匯率：1 元美金=30 元新臺幣，Exchange, US\$1= NT\$30. | | | |
|--|-------------|-----------------|------------------------|
| 學院/學程 College/Program | 學雜費 Tuition | 其他費用 Other fees | 總計/學期 Total / Semester |
| 餐旅廚藝管理系 Dept. of Hotel, Restaurant & Culinary Arts Management 餐飲廚藝專班 Culinary Arts | NT\$51,053 | NT\$1,425 | NT\$52,478 |
| <small>註 1：其他費用包括平安保險費 325 元、網路費 300 元、電腦使用費 800 元。 Note 1: Other fees including, Insurance NT\$325+ Internet Fee NT\$300 + Computer Lab Fee NT\$800.</small> | | | |

| 項目 Item | 費用 Expenses | 備註 Note |
|--|--|---|
| 宿舍費 Dormitory fee | NT\$22,000 ~ NT\$24,000 /year | 保證金 1,000 元、預付水電費 2,000 元 NT\$1000 for deposit, NT\$2000 for prepaid utilities fee. |
| 外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance (NISMI) | NT\$ 4,200 / first semester | 外國學生在臺第一學期需加保 For the first semester. |
| 全民健康保險 National Health Insurance(NHI) | NT\$ 4,494 / semester (after second semester) | 抵台第二學期後必須加入此保險 Starting from the second semester. |
| 工作證費用 Work Permit Fee | NT\$ 100/ semester | 每半年需更換一次 Need to be renewed every semester |
| 校內健康檢查費 In School Physical Examination Fee | NT\$ 600/ time | 此為預估花費 It is approximate expenses. |
| 外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC) | NT\$1,000 / year | 每年更新 Renew annually |
| 床具組 Bed Sets | NT\$2,500 / set | 內含床墊，枕頭，棉被，棉被套。枕頭套 content include : Mattress, pillows, quilts, quiltscases and pillowcases |
| 書費 Book expenses | NT\$ 3,000 /semester | 此為預估花費 Approximated expenses. |
| 生活費 Living expenses | NT\$ 6,000 / month | 此為預估花費 Approximated expenses. |
| 接機費用 Airport pick-up service | NT\$500~1,000 / time | 此為預估花費 Approximated expenses. |
| 銀行開戶 Bank accounting fee | NT\$ 1,000 / time | 開戶完成後 1,000 元將存入銀行帳戶(可 退還) NT\$1,000 is for opening your personal bank accounting (refutable), |

宿舍費用 Dormitory Fee

匯率：1 元美金=30 元新臺幣，Exchange, US\$1= NT\$30.

For One Year 一年

新生住宿由學校統一分配，學生無法自己挑選想住的宿舍

Freshmen can't choose the dormitory type. It will be arranged by school.

| 宿舍別 Dorm. type | 男生宿舍 Male | 女生宿舍 Female |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 宿舍類別 Room type | 4 人房 4-Person Room | 4 人房 4-Person Room |
| 宿舍費 Dormitory fee | NT\$22,000~24,000 | NT\$22,000~24,000 |
| 保證金 Refundable deposit | NT\$1,000 | |
| 總計 Total | NT\$23,000~25,000 | NT\$23,000~25,000 |

| 寒暑假住宿費用 4 人房 4-Person Room accommodation fee for Summer and winter break | 一個禮拜 NT\$800/a week | 一個禮拜 NT\$800/a week |
|---|---|---------------------|
| | 學生可自行選擇是否於寒暑假間住宿 Optional during summer / winter breaks. | |

設備 Facilities：

所有寢室均備有床位、書桌、檯燈、椅子、衣櫥等固定設備，另外網路、自助洗衣、交誼廳、安全維護設施也一應俱全，不過衛浴設備必須共用(床墊、棉被與枕頭須自備)。

All rooms are equipped with desks, lamps, book shelves, chairs, built-in wardrobes, drawers and bunk. There are also Internet, laundry, lounge facilities, and security facilities in the dorm. Bathrooms are shared in all the dorms. (Personal pillow, mattress, comforter are not included).

秋瑾樓 Dorm for male students



大明樓 Dorm for female students



房間設備



交誼廳



備註 Note :

1. 宿舍門禁時間為晚上 23 點至隔天清晨 6 點，並於每晚 23 點進行點名，以維護學生安全
The strict curfew requires that the front gate of the dormitory be closed at 23:00 every night. After that, students are not allowed to go out except for emergency.
2. 本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間
The university has no dormitory or flat for families or couples.
3. 經國管理暨健康學院是禁菸禁酒的校園。根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸煙區吸煙者處新台幣 10,000~50,000 元。本校吸煙區設立在特別區域，請依規定配合。
CKU is a "non smoking and non alcohol" campus. According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned both indoors and outdoors on campus except for designated smoking areas. Anyone who violates this rule will be fined with NT\$2,000~NT\$10,000. Smoking in the non-smoking area will be fined for NT\$10,000~NT\$50,000.
4. 此為新學年之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動
The above dormitory fee rates are based on new academic year. The rates are for reference only and are expected to change every year.

政府單位 The Government Offices

| 單位名稱 Office name | |
|--|---|
| 中華民國駐外辦事處 Information of ROC(Taiwan)' s embassies or representative offices | 中華民國外交部網站中提供更多的駐外辦事處資訊 For more information, please visit the website of Ministry of Foreign Affairs, ROC (Taiwan). 網址： http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=2&codemeta=locationIDE Website： http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=1&codemeta=locationIDE |
| 外交部 領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs | 申請換發居留簽證之單位 Resident Visa application TEL：+886-2-2343-2885 or 2895 網址： http://www.boca.gov.tw Website： http://www.boca.gov.tw/mp.asp?mp=2 |
| 內政部 入出國及移民署 National Immigration Agency | 申請換發外僑居留證之單位 ARC application TEL：+886-2-2388-9393 ext.2637 網址： http://www.immigration.gov.tw Website： http://www.immigration.gov.tw/ |
| 教育部 國際暨兩岸教育司 Department of International and Cross-strait Education of the Ministry of Education | 綜理臺灣之國際教育相關事宜 Coordination of international and cross-strait related issues Tel: +886-2-7736-5606 網址： http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx Website： http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx |
| 外國人在臺生活資訊 服務網 Information for Foreigners | 提供在臺外國人所須知之各項資訊 Provides all kinds of information that a foreigner needs to know about Taiwan. TEL：+886-0800-024-111 網址： http://iff.immigration.gov.tw Website： http://iff.immigration.gov.tw |

保險 Insurance

外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance

說明 Instruction

外國新生抵台第一學期必須投保外國新生醫療保險，一期為六個月，新台幣費用為 4200 元，投保生效日以校定時間為主。

New international students will be requested to purchase the international student insurance policy that costs NT\$4,200(US\$140) for first semester, when arriving in Taiwan. The valid day of the insurance will begin when international students arrive in Taiwan and clear their expenses.

費用：NT\$4,200 元/第一學期

Payment：NT\$ 4,200 for first semester

全民健康保險 National Health Insurance (NHI)

說明 Instruction

外國學生來台就學者，自居留滿六個月時，依法得參加全民健康保險，並繳交健保費用（新台幣 4,494 元/學期），並於開學時繳交費用。

According to National Health Law, Article 10, Item 2, and Article 11, Item 1 of Taiwan, international students staying in Taiwan for at least 6 months (after the first semester) and holding Alien Residence Certificates (ARC) are eligible for and shall enroll in the National Health Insurance (NHI) Program. Students will have to pay the insurance premium during the registration each semester. The insurance fee for students enrolled in NHI is NT\$4,494 (US\$150) / semester (the premium rate is subjected to change).

費用：NT\$4,494 元/學期

Payment：NT\$4,494 (US\$150) / semester

詳細規定請瀏覽『中央健康保險局北區分局』

For more information, please visit the Bureau of NATIONAL HEALTH INSURANCE

網址：<http://www.nhi.gov.tw/>

Website：<http://www.nhi.gov.tw/english/index.asp>

外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)

說明 Instruction

外僑居留證是外國學生在台灣之身分證，證明外國學生居留在台灣的效期與身分證明文件
The ARC serves as the ID card which prove international students' resident status in Taiwan.

費用 NT1,000 元整/年

Payment NT\$ 1,000 (US\$34) /year

注意事項 Note

未在 ARC 居留期限內辦理延簽者，移民署將有權利廢除當事人居留權利，並勒令強制出

For international students who did not apply for ARC extension, their residence will be ceased by the authorized agency, and they may be expelled from Taiwan.

詳細規定請瀏覽『內政部入出國及移民署』

For more information, please visit the National Immigration Agency

網址：<http://www.immigration.gov.tw/>

Website：http://www.immigration.gov.tw//immig_eng/aspcode/main4.asp

工作許可證 Work Permit

說明 Instruction

外國學生如欲在臺灣工作，依規定必須先申請並取得工作許可證

International students wishing to work in Taiwan are required to apply for and obtain the work permit before starting working.

費用：NT\$1000 元整/六個月

Fees：NT\$ 1000 (US\$34) for six months

注意事項 Note

1. 工作許可期間最長時間為 6 個月，除寒暑假外，每星期最長時數為 20 小時。

The period of validity of a work permit is six months at most. The maximum working hours are 20 hours per week, except during summer and winter vacation.

2. 無校外工作證經查學校或任何單位查獲者，立即遣返回國。

Students found working outside the campus without the work permit can result in expel out of Taiwan.

詳細規定請瀏覽『行政院勞動部勞動力發展署』

網址：<https://www.wda.gov.tw/index.jsp>

For more information, please visit the Workforce Development Agency

Website：<https://www.wda.gov.tw/index.jsp>

停留簽證轉換至居留簽證

From VISITOR VISA change to the RESIDENT VISA in Taiwan

註：若您已持有居留簽證，則無需辦理轉換簽證作業

Note : If you have the RESIDENT VISA before coming to Taiwan, you need not change your own VISA.

說明 Instruction

持簽證目的為就學等停留簽證來台者，在停留期限屆滿前，至外交部領事事務局申請改發居留簽證
Foreign nationals, who have entered ROC with Visitor visas for the purpose of pursuing studies, must make for the necessary visa change into a RESIDENT VISA at the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs before the visitor expiration date.

注意事項 Note

使用免簽證或落地簽證方式入境，或以非就學簽證目的持有停留簽證來台者，不得已就學為由要求轉換居留簽證或申請延長停留期限

Foreigners who come to ROC with a VISA upon Arrival, with a VISA exemption, or with a VISA other than Student Status Visa can not ask for visa extension for purpose of pursuing education.

詳細規定請瀏覽『外交部領事事務局』網址：<http://www.boca.gov.tw>

For more information, please visit the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs Website :

<http://www.boca.gov.tw/mp.asp>

經國管理暨健康學院國際學生產學專班申訴書
CKU Industry-Academy Collaboration Programs Appeal Form

| | | | |
|----------------------------|-------------------|------------------------|--|
| 姓名 Full Name (in Print) | 中文姓名 Chinese name | | |
| | 英文姓名 English name | | |
| 系所 Department | | 護照號碼 Passport No. | |
| 電話/行動電話 TEL/Cellphone | | 電子郵件 E-mail address | |
| 地址 Address | | | |
| 申訴事由 Reason for appeal | | | |
| 建議事項 Suggestions | | | |
| 申請人簽名 Signature | | | |
| 日期 Date | | | |

date 日/month 月/year 年

校區平面圖 Map of Campus

經國管理暨健康學院校區平面圖

Ching Kuo Institute of Management and Health CAMPUS MAP



申請人：

(Name)

申請系所：

(Program choice)

地址：

(Address)

電話：

(Phone)

【外國學生產學合作專班學生入學申請文件】

Application File of Vietnam International Students Industry-Academy
Collaboration Special Programs

臺灣20301基隆市中山區復興路336號
國際合作暨兩岸交流組
+886-2-2437-2093分機614或616

**Division of International Cooperation & Cross-Strait Affairs,
Research and Development Office
Ching Kuo Institute of Management and Health
No.336 Fu-Hsing Rd. Keelung, Taiwan 20301 R.O.C.
Tel: +886-2-2437-2093 ext.614 or 616**

請自行
貼足郵資
Stamp